



BRUKSANVISNING

1.074 iTRAVEL CARBON W5905 Elektronisk reserullstol



För synskadade användare finns PDF-filer med ytterligare information om våra produkter på vår webbplats: *< www.meyra.com >*.

➔ Kontakta din hjälpmedelscentral vid behov.

Alternativt kan synskadade användare få dokumentationen uppläst av en hjälpende person.

Inhalt

Betydelsen för använda märkningar	5
Inledning	5
Modeller	5
Indikationer / kontraindikationer	5
Mottagning	6
Bestämning av ändamål	6
Användning	6
Anpassning	6
Rättsliga bestämmelser	7
Kombinering med produkter från andra tillverkare	7
Återanvändning	7
Livslängd	7
Översikt	8
Modell: iTRAVEL CARBON W5905	8
Manövermodul	9
Handhavande av den elektroniska reserullstolen	10
Säkring av den elektroniska reserullstolen	10
Funktionstest	10
Körförhållanden	10
Bromsar	10
Färdbroms	10
Parkeringsbroms	10
Kör-/påskjutningsdrift	11
Manövermodulfunktioner	11
Tillkoppla manövermodulen	11
Batterispänning	11
Förinställbar maxhastighet	12
Startspärr	12
Körspak	13
Knappar och symboler	14

Första idrifttagning	15
Upprätta körberedskap	15
Kontroller innan körning påbörjas	15
Batteriladdningstillstånd	15
Batteriladdningsförlopp	16
Fotbräda	17
Fälla upp/ned fotbrädan	17
Sitsdyna	17
Ryggstoppningen	17
Ta bort ryggstoppningen	17
Sätta på ryggstoppningen	17
Tillbehörsficka	17
Armstöd	17
Fälla upp armstöden	17
Fälla ned armstöden	17
Stödrullar	18
Stödrullarnas längd	18
Uppfällning / hopfällning / bära	18
Hopfällning	18
Uppfällning	18
Bära	18
Batteripaket	18
Ta ur batteripaketet	18
Sätta in batteripaketet	19
Elektronisk reserullstolstransport med litiumjonbatterier	19
Transport av litiumjonbatterier	19
Säkerhetsanvisningar för litiumjonbatterier	19
Bälte	20
Lastning och transport	20
Lastning	20
Persontransport i motorfordon	21
Transportsäkring	21

Underhåll	21	Bortskaffning	30
Underhållsarbeten	21	Anvisning för hjälpmedelscentralen	30
Underhållsschema	22	Programmering av köregenskaperna	31
Däck	23	Tekniska data	31
Hjul	23	Räckvidd	31
Störningsdiagnos	24	Backtagningsförmåga	32
Störningsvisning på batteriindikeringen	24	Tillämpade standarder	32
Grundläggande säkerhetsanvisningar	26	Data enligt ISO 7176-15 för modell 1.074	32
Medhjälpare	26	Övriga tekniska data för modell 1.074	32
Förflyttning ur den elektroniska reserullstolen	26	Vad symbolerna på tvättanvisningarna betyder	33
Gripa efter föremål	27	Betydelsen av dekalerna på den elektroniska reserullstolen	33
Nedförs- eller uppförslut, körbana med tvärlutning	27	Vad symbolerna på typskylten betyder	34
Passage av hinder	27	Garanti	35
Elsystem	28	Inspektionsintyg	36
Transport i offentliga trafikmedel	28	Garantiavsnitt	37
Körning på allmän väg	28	Överlämnande av inspektionsintyg	37
Rengöring	28	Anteckningar	41
Ytbehandling	29		
Desinfektion	29		
Reparationer	29		
Reservdelar	30		
Anvisning för längre användningspauser	30		

BETYDELSEN FÖR ANVÄN- DA MÄRKNINGAR

Säkerhetsinstruktioner med färgad bakgrund måste ovillkorligen följas!

- ➔ Denna symbol anger information och rekommendationer.
- [] Hänvisning till ett bildnummer.
- () Hänvisning till ett funktionselement i en bild.

INLEDNING

Läs igenom och beakta detta dokument innan du använder elrullstolen första gången.

Barn och ungdomar ska läsa igenom detta dokument tillsammans med sina föräldrar eller en assistent/ledsagare innan elrullstolen används första gången.

Använd den elektroniska reserullstolen endast om du har förstått den bifogade dokumentationen.

Den här bruksanvisningen hjälper dig att bli förtrogen med handhavandet av den elektroniska reserullstolen och undvika olyckor.

- ➔ Utrustningsvarianterna på bilderna kan avvika från din modell.

Det kan därför även finnas kapitel med tillval som eventuellt inte gäller för din individuella elektroniska reserullstol.

Informera dig regelbundet om produktens säkerhet, eventuella återkallningsaktioner och allmänna hanteringsanvisningar för våra produkter (på tyska) i < Infozentrum > (på engelska är rubriken "Information center") på vår webbplats:
< www.meyra.com >.

MODELLER

Den här bruksanvisningen gäller för följande modeller:

Modell 1.074 iTRAVEL CARBON W5905

INDIKATIONER / KONTRAIN- DIKATIONER

Läkare ska kontaktas omedelbart vid allergiska reaktioner, huderytem och/eller tryckställen vid användning av den elektroniska reserullstolen.

För att undvika kontaktallergier rekommenderar vi att den elektroniska reserullstolen används enbart med klädsel.

Den elektroniska reserullstolen används för att förbättra den självständiga mobiliteten för persongrupper med icke tvingande sjukdomsbetingade mobilitetsbegränsningar.

Den elektroniska reserullstolen får inte användas vid:

- Förlust av armar och ben, som inte kan kompenseras med hjälp av proteser.
- oförmåga att sitta.
- Omständigheter som utesluter oberoende användning av styrningen.

Den elektroniska reserullstolen får användas endast i närvaro av en medhjälpare:

- Kognitiva funktionsnedsättningar och mental retardering som utesluter självständig användning av rullstol.
- Blinda personer och personer med begränsad synförmåga som inte låter sig kompenseras genom synhjälpmedel eller andra hjälpmedel och leder till inskränkningar i vardagen.
- Påverkan av försämrande läkemedel (konsultation med läkare eller apotekare).
- Kraftiga balans- och/eller uppfattningsstörningar.
- Kontrakturer på armar och ben, som gör att säker användning av reserullstolen inte kan garanteras

- ➔ Fråga din läkare, terapeut eller hjälpmedelscentral om dessa och ytterligare möjliga risker med denna produkt.

MOTTAGNING

Alla produkter kontrolleras på fabriken och förpackas i specialkartonger.

- ➔ Vi ber dig ändå att kontrollera den elektroniska reserullstolen omedelbart efter mottagning – helst i närvaro av transportören – med avseende på eventuella under transporten uppkomna skador.
- ➔ Spara den elektroniska reserullstolens emballage om det eventuellt skulle bli nödvändigt att transportera rullstolen senare.

BESTÄMNING AV ÄNDAMÅL

Den elektroniska reserullstolen har utvecklats för förbättring av den självständiga mobiliteten inomhus samt i bostadens omgivning (lägenhet, affärscentra, kliniker och vårdinrättningar, hotell).

ANVÄNDNING

Den elektroniska reserullstolen är avsedd uteslutande för transport **av en** sittande person. – Den är inte avsedd för andra typer av drag- eller transportlaster.

Se till att du alltid kan kalla på hjälp vid ett fel, oavsett om du bara har begränsad rörelseförmåga eller inte kan röra dig alls.

Den elektroniska reserullstolen kan användas på plant, fast underlag enligt följande:

- inomhus (t.ex. lägenhet, daglig verksamhet), inklusive kortvarig användning på omedelbart angränsande, belagda ytor utomhus.
- Utsätt aldrig den elektroniska reserullstolen för extrema temperaturer och skadliga miljöbetingelser, t.ex. solstrålning, extrem kyla, salthaltigt vatten.

- Sand och liknande smutspartiklar kan fastna i de rörliga delarna och göra dem funktionsodugliga.

Nationella föreskrifter kan förhindra att el-rullstolen tas med i bussar, tåg och flygplan.

- ➔ Ta reda på eventuella begränsningar hos ditt transportföretag.
- ➔ Före en flygres, klargör de specifika transportbetingelserna med ditt flygbolag samt de gällande juridiska bestämmelserna i destinationslandet resp. på din semesterort med avseende på lufttransport.

Använd den elektroniska reserullstolen enbart enligt den i kapitlet *Tekniska data* på sidan 31 angivna specifikationen och gränsvärdena.

ANPASSNING

Låt alltid hjälpmedelscentralen utföra anpassnings- eller inställningsarbeten.

Den elektroniska reserullstolen erbjuder möjligheter till anpassning till individuella kroppsmått. Före första användning ska det ske en anpassning av den elektroniska reserullstolen och en instruktion av funktionerna på din elektroniska reserullstol, utförd av din hjälpmedelscentral. Detta innebär att den elektroniska reserullstolen anpassas efter användarens körerfarenhet och fysiska begränsning och den huvudsakliga användningsplatsen. Kontrollera funktionsdugligheten hos din elektroniska reserullstol före första användningstillfället.

- ➔ Anpassningsbarheten till olika kroppsstorlekar hos den elektroniska reserullstolens sitsenhet säkerställs genom att den försäkrades anatomiska data specificeras på beställningsformuläret.

Om din hjälpmedelscentral gör en revidering/bearbetning av eller större förändringar på din elektroniska reserullstol utan att använda originalreservdelar, innebär det bl.a. att din elektroniska reserullstol måste tas i drift på nytt. Det innebär vidare att din hjälpmedelscentral måste genomföra nya bedömningar av kravöverensstämmelser och kontroller.

- ➔ Vi rekommenderar att anpassningen av den elektroniska reserullstolen kontrolleras regelbundet för att den ska kunna användas på bästa sätt även om användarens sjukdomsbild eller funktionsnedsättning förändras. Speciellt när det gäller barn eller personer som växer rekommenderas att anpassning görs var 6:e månad.

RÄTTSLIGA BESTÄMMELSER

Den elektroniska reserullstolen är inte godkänd för trafik på allmän väg.

KOMBINERING MED PRODUKTER FRÅN ANDRA TILLVERKARE

Varje kombinerings av din elektroniska reserullstol med komponenter som inte har levererats av oss utgör generellt en förändring av din elektroniska reserullstol. Ta reda på om det finns ett godkännande från oss för en sådan kombinerings.

ÅTERANVÄNDNING

Före varje återanvändning ska hela den elektroniska reserullstolen gås igenom.

- ➔ De för återanvändningen nödvändiga hygienåtgärderna ska genomföras enligt en validerad hygienplan och måste inkludera en desinfektion.

Den av hjälpmedelscentralen fastställda serviceanvisningen innehåller information om återanvändning och om hur många gånger din elektroniska reserullstol får återanvändas.

LIVSLÄNGD

Vi utgår från en förväntad genomsnittlig livslängd på 5 år, under förutsättning att produkten används för det den är avsedd och att samtliga underhålls- och servicearbeten utförs. Produktens livslängd är beroende av hur ofta den används, i vilken miljö den används och hur den sköts. Produktens livslängd kan utökas genom användning av reservdelar. Reservdelar finns i regel att tillgå upp till 5 år efter att produkten har slutat tillverkas.

- ➔ Den angivna livslängden utgör ingen ytterligare garanti.

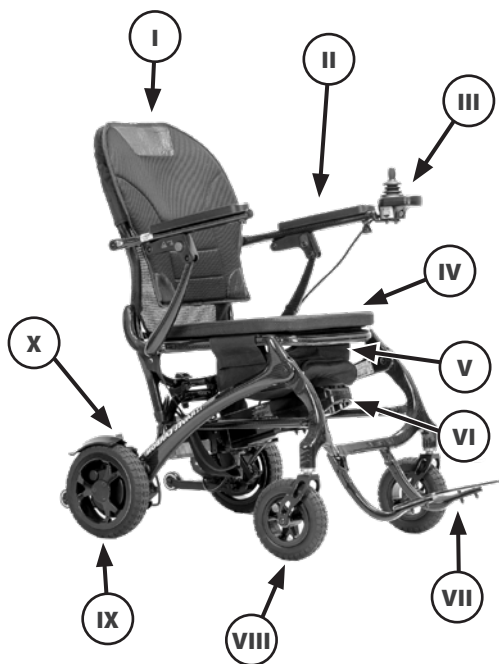
ÖVERSIKT

Modell: iTRAVEL CARBON W5905

Översikten visar den elektroniska reserullstolens viktigaste komponenter och manöveranordningar.

Pos. Benämning

- (1) Ryggstöd
- (2) Armstöd
- (3) Manövermodul
- (4) Sitsdyna
- (5) Tillbehörsficka
- (6) Batteri
- (7) Fotplatta
- (8) Styrhjul
- (9) Drivhjul
- (10) Omkopplingsspak kör-/påskjutningsdrift
- (11) Typskylt



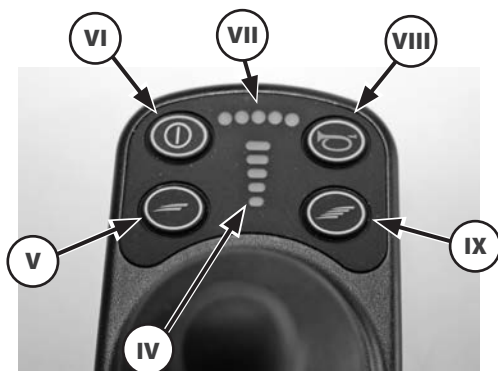
ÖVERSIKT

Manövermodul

Översikten visar manöveranordningarna på manövermodulen.

Pos. Benämning

- (1) Manövermodul
- (2) Batteriladdningsuttag
- (3) Körspak
- (4) Kontrollindikator för inställt hastighetsförval
- (5) Minskning av hastighetsförvalet
- (6) Till-/frånkoppling av manövermodulen
- (7) Kontrollindikator för batterikapacitet och störningsindikator
- (8) Signalhorn
- (9) Ökning av hastighetsförvalet



HANDHAVANDE AV DEN ELEKTRONISKA RESERULL-STOLEN

Säkring av den elektroniska reserullstolen

Den elektroniska reserullstolen ska säkras mot oönskade rullrörelser på följande sätt:

1. För omkopplingsspaken för kör-/påskjutningsdrift bakåt till kördrift på båda sidorna.
2. Stäng av manövermodulen.

Funktionstest

Kontrollera den elektroniska reserullstolens funktion och säkerhet varje gång den ska köras.

➔ Beakta också kapitlet *Kontroller innan körning påbörjas* på sidan 15.

Körförhållanden

Du bestämmer själv hastighet och korrigering under körningen genom förflyttning av manöverspaken (kör- och styrspaken) samt med inställd maximal sluthastighet hos din elektroniska reserullstol.

BROMSAR

Bromsa in din elektroniska reserullstol försiktigt och i god tid. Detta gäller speciellt framför människor och vid körning i nedförslut!

Färdbroms

Motorerna arbetar elektriskt som färdbromsar och bromsar den elektroniska reserullstolen mjukt utan ryck tills den står helt stilla.

Inbromsning av den elektroniska reserullstolen

För en doserad inbromsning av rullstolen ska manöverspaken (kör- och styrspaken) föras långsamt tillbaka till utgångspositionen (nolläget).

➔ Den elektroniska reserullstolen stannar på kortast möjliga sträcka efter att manöverspaken har släppts.

Parkeringsbroms

Parkeringsbromsarna fungerar bara om omkopplingsspaken för kör-/påskjutningsdrift har förts till kördrift. De lossas automatiskt när stolen körs igång.

Parkeringsbromsarna lossas manuellt, genom att omkopplingsspaken för kör-/påskjutningsdrift svängs till påskjutningsdrift.

Ansätta bromsarna

Det ska inte vara möjligt att skjuta den elektroniska reserullstolen när bromsarna är ansatta.

Koppla/ställ inte om till påskjutningsdrift i nedförslut.

Stig endast i/ur den elektroniska reserullstolen när den är avstängd och omkopplingsspakarna för kör-/påskjutningsdrift är i kördrift på båda sidorna!

Annars kan en oavsiktlig beröring av manöverspaken leda till att den elektroniska reserullstolen startar okontrollerat!
– Olycksrisk!

Tryck omkopplingsspaken för kör-/påskjutningsdrift på båda sidorna framåt till kördrift [3 på sidan 38<?>], ända till anslaget, för att ansätta bromsarna.

➔ Manövreringen av omkopplingsspaken kan utföras av en medhjälpare.

Lossa bromsarna

För omkopplingsspaken för kör-/påskjutningsdrift på båda sidorna framåt till påskjutningsdrift [4 på sidan 38<?>] ända till anslaget för att lossa bromsarna.

- ➔ Manövreringen av omkopplingsspaken kan utföras av en medhjälpare.

Kör-/påskjutningsdrift

Koppla endast om den elektroniska reserullstolen till påskjutningsdrift när den är stillastående eller vid nödfall, men inte i upp- eller nedförslut.

Efter att frikopplat läge har använts ska drivningen alltid kopplas om till kördrift. Annars finns risken att den elektroniska reserullstolen rullar iväg okontrollerat.

Omkoppling till påskjutningsdrift

1. Stäng av manövermodulen, annars försvåras påskjutning.
 - ➔ Beakta också kapitlet *Manövermodulfunktioner* på sidan 11.
2. Lossa bromsarna [4 på sidan 38<?>].
 - ➔ Beakta också kapitlet *Lossa bromsarna* på sidan 11.
 - ➔ Därefter är det möjligt att skjuta fram den elektroniska reserullstolen.

Omkoppling till kördrift

1. Ansätt bromsarna [3 på sidan 38<?>].
 - ➔ Beakta också kapitlet *Ansätta bromsarna* på sidan 10.
2. Tillkoppla manövermodulen.
 - ➔ Beakta också kapitlet *Manövermodulfunktioner* på sidan 11.

Därefter är den elektroniska reserullstolen körklar.

MANÖVERMODULFUNKTIONER

Tillkoppla manövermodulen

Utför inga styrrörelser med manöverspaken medan systemtestet pågår.

Tryck på PÅ/AV-knappen (6 på sidan 38<?>) för tillkoppling av manövermodulen. Elektroniken kör då igenom ett systemtest.

- ➔ När batteriindikeringen (7 på sidan 38<?>) lyser kontinuerligt är elektroniken klar att användas.

Batterispänning

Efter att manövermodulen har tillkopplats visar batteriindikeringen (7 på sidan 38<?>) batterispänningen efter systemtestet.

När batteriets spänningsnivå sjunker lyser färre segment på batteriindikeringen.

Batteriindikator

Batteriindikeringen (7 på sidan 38<?>) visar den aktuella batterispänningen på följande sätt:

Färgerna betyder:

Grönt	Batterierna är laddade Laddningstillståndet motsvarar antalet tända indikatorer som lyser grönt.
Gult	Batterierna bör laddas.
Rött	Batterierna är urladdade, ladda omgående.

- ➔ Det går endast att få en exakt visning av batterikapaciteten vid körning på jämn mark.
 - ➔ Indikatoren kan visa fel batterikapacitet vid körning i upp-/nedförslut.

Utvärdering

Noggrannheten är t.ex. beroende av batteritemperaturen samt litiumjonbatteriernas ålder och belastning, och har därför vissa begränsningar.

Den elektroniska reserullstolens resp. litiumjonbatteriernas räckvidd bör testas en gång.

Förinställbar maxhastighet

Olycksrisk om fel hastighet väljs!

Efter tillkoppling av manövermodulen aktiveras den senast förvalda maxhastigheten.

Förvälja maxhastighet

Den förvalbara högsta hastigheten minskas eller ökas genom tryckning på knapparna (8 på sidan 38<?>) och (9 på sidan 38<?>).

Indikeringen (10 på sidan 38) visar det valda hastighetssteget.

Välj en lägre högsta hastighets i körsituationer där du känner dig osäker (t.ex. vid körning i trånga utrymmen).

➔ Högsta hastighets ska förväljas efter dina individuella behov och beroende av den aktuella körsituationen!

➔ När du kör på ramper eller i uppförs- eller nedförsbackar ska hastigheten anpassas efter lutningen. Överskrid aldrig den högsta tillåtna hastigheten.
– Olycksrisk!

Hastighetssteg

Högsta hastighet kan förväljas i 5 olika hastighetssteg [11 på sidan 38].

I hastighetssteg 5 (13 på sidan 38) är den elektroniska reserullstolens maximalt högsta hastighet 6 km/h.

I hastighetssteg 1 (12 på sidan 38) är den maximalt högsta hastigheten 20 % av den maximalt möjliga hastigheten.

Startspärr

Elrullstolen kan låsas med startspärren för att skydda den mot obehörig användning.

Startspärren är tillkopplad när:

Växlande sken visas i indikeringen för inställt hastighetsförval (10 på sidan 38).

Aktivera startspärren

1. Vid tillkopplad manövermodul, håll På/Av-knappen (6 på sidan 38<?>) intryckt till en signalton ljuder. Släpp På/Av-knappen på nytt efter den kortvariga signalen < beep >.
 2. För körspaken (14 på sidan 38) framåt ända till anslaget och invänta den kortvariga signaltonen < beep >.
 3. För körspaken bakåt ända till anslaget och invänta signaltonen < beep >.
 4. För tillbaka körspaken till nolläge.
- ➔ Efter den långvariga signaltonen < beeeeee > är startspärren aktiverad.

Elektroniken spärrar kördrift och stängs därefter av automatiskt.

Avaktivera startspärren

5. Tillkoppla manöverboxen genom tryckning på På/Av-knappen (6 på sidan 38<?>).
 6. För körspaken (14 på sidan 38) framåt ända till anslaget och invänta den kortvariga signaltonen < beep >.
 7. För körspaken bakåt till anslaget och invänta den kortvariga signaltonen < beep >.
 8. För tillbaka körspaken till nolläge.
- ➔ Efter den långvariga signaltonen < beeeeee > är startspärren avaktiverad.
9. Elrullstolen är körklar på nytt.

Körspak

Förflytta körspaken först när batteriindikeringen (7 på sidan 38<?>) lyser kontinuerligt.

Kör- och styrrörelser

Den elektroniska reserullstolen accelereras och bromsas med manöverspaken (14 på sidan 38). För körspaken långsamt i önskad körriktning.

Ju längre från mittläget manöverspaken förs, desto fortare går den elektroniska reserullstolen (upp till inställd högsta hastighet).

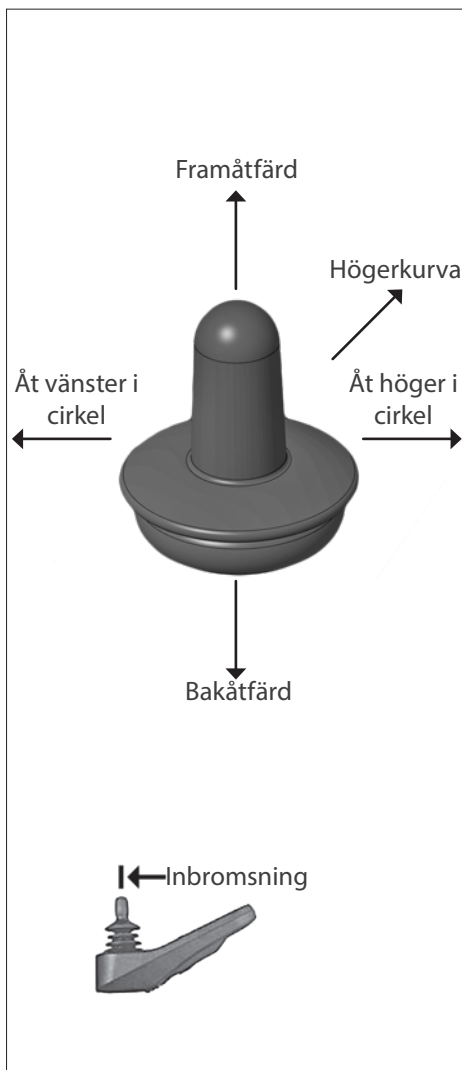
Rullstolen svänger om körspaken samtidigt förs åt sidan. Om körspaken enbart förs åt sidan snurrar den elektroniska reserullstolen i det närmaste på stället.

- ➔ Elektroniken sänker hastigheten automatiskt när man backar och svänger.

Inbromsning av den elektroniska reserullstolen

Den elektroniska reserullstolen stannar när manöverspaken släpps.

För en välavvägd inbromsning för man körspaken långsamt till mittläget (nolläge).



Knappar och symboler

	På/Av	<p>Sätter på/stänger av manövermodulen när knappen trycks ned.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➔ Vid tillkoppling genomlöper elektroniken ett systemtest. ➔ Rör inte manöverspaken under denna tid.
	Signalhorn	En signalton ljuder när knappen är nedtryckt.
	Förval av maxhastighet < Plus >.	<p>Höjer hastighetsförvalet med ett steg (20 %) när knappen trycks ned.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➔ Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att < Plus-knappen > bara används när den elektroniska reserullstolen står stilla. ➔ Steg 1 (20 %) till max. steg 5 (100 %).
	Förval av maxhastighet < Minus >.	<p>Minskar hastighetsförvalet med ett steg (20 %) när knappen trycks ned.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➔ Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att < Plus-knappen > bara används när den elektroniska reserullstolen står stilla. ➔ Steg 5 (100 %) till min. steg 1 (20 %).
	Indikator för batteriladdningstillstånd	<p>När batteriets laddningstillstånd sjunker lyser färre segment på indikatorn för batteriladdningstillstånd.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➔ Blinkande ljussegment indikerar en störning. Beakta också kapitlet <i>Störningsdiagnos</i> på sidan 24.
	Indikering av maximal sluthastighet	<p>Antalet tända lysdioder indikerar den förvalda maximala sluthastigheten.</p> <p>Varje LED motsvarar ett steg på 20 %.</p>

FÖRSTA IDRIFTTAGNING

Gå tillväga på följande sätt för att genomföra första idrifttagning:

1. Fäll upp den elektroniska reserullstolen.
 - ➔ Beakta också kapitlet *Uppfällning* på sidan 18.
2. Avlägsna buntbandet (1 på sidan 38<?>).
3. Ta batteripaketet ur hållaren.
4. Ta av kåpan (2 på sidan 38<?>).
5. Ladda upp batteripaketet helt.
 - ➔ Beakta också kapitlet *Batteriladdningsförlöpp* på sidan 16.

UPPRÄTTA KÖRBEREDSKAP

För att förbereda den elektroniska reserullstolen för körning ska anvisningarna nedan genomföras i den angivna ordningsföljden.

1. Fäll upp den elektroniska reserullstolen.
2. Koppla om drivmotorn till kördrift [3 på sidan 38<?>]. – Ansätt också bromsarna.
 - ➔ Beakta kapitlet *Ansätta bromsarna* på sidan 10.
3. Säkerställ att hopfällningsspärren har snäppt in.
 - ➔ Beakta också kapitlet *Uppfällning / hopfällning / bära* på sidan 18.
4. Dra ut stödrullarna helt.
 - ➔ Beakta också kapitlet *Stödrullar* på sidan 18.
5. Tillkoppla manövermodulen.
 - ➔ Beakta också kapitlet *Tillkoppla manövermodulen* på sidan 11.
6. Den elektroniska reserullstolen är klar för användning.

KONTROLLER INNAN KÖRNING PÅBÖRJAS

Innan körning påbörjas ska följande kontrolleras:

1. Den elektroniska reserullstolens tekniska tillstånd.
 - ➔ Kontrollera skruvförbanden t.ex. genom att lätt röra de enskilda komponenterna, såsom armstöd och ryggstöd.
 - ➔ Genom en allmän visuell kontroll.
2. Stödrullarnas position.
 - ➔ Beakta kapitlet *Stödrullarnas längd* på sidan 18 i detta avseende.
3. batteriets laddningsnivå.
4. och det inställda förvalet av den förvalbara maximihastigheten.
 - ➔ Beakta också kapitlet *Förinställbar maxhastighet* på sidan 12.

Batteriladdningstillstånd

Efter tillkoppling visar batteriindikatorn (7 på sidan 38<?>) batteriets laddningstillstånd.

- ➔ Det visade värdet är beroende av omgivningstemperaturen, batteriets ålder och typen av belastning, och har därför vissa begränsningar.
- ➔ Om batteriindikatorns röda ljussegment blinkar, ska litiumjonbatterierna laddas omgående.
- ➔ Beakta också kapitlet *Störningsdiagnos* på sidan 24.
- ➔ Se också kapitlet *Batterispänning* på sidan 11.

Batteriladdningsförlopp

Stick inte in några andra föremål än batteriladdningskontakten i laddningsuttaget.

– Risk för kortslutning!

Använd endast den medföljande litiumladdaren för laddning av litiumjonbatterierna.

Garantin gäller i full utsträckning endast om den från oss levererade batteriladdaren används.

Främmande laddare kan orsaka svåra skador på litiumjonbatterierna.

Ladda litiumjonbatteriet på en ren, torr och välventilerad plats.

Ladda aldrig litiumjonbatterierna i närheten av eller i närvaro av brännbara vätskor eller gaser.

Ladda aldrig litiumjonbatterierna i utrymmen där fukt kan utfällas på den elektroniska reserullstolen och/eller på litiumjonbatterierna.

Kör inte den elektroniska reserullstolen varaktigt tom på laddning, detta kan leda till skador på litiumjonbatterierna.

Ett helt urladdat litiumjonbatteri får inte laddas upp på nytt.

➔ Låt hjälpmedelscentralen byta litiumjonbatterierna.

Ladda litiumjonbatterierna enbart inom det godkända temperaturområdet.

➔ Se kapitlet *Övriga tekniska data för modell 1.074* på sidan 32.

Litiumjonbatterierna bör laddas direkt efter den dagliga användningen av den elektroniska reserullstolen, så att full köreffekt finns till förfogande nästa dag.

Varje litiumjonbatteri har en normal "självurladdning". Batteripaketet ska tas ur om den elektroniska reserullstolen ska används under en längre tidsperiod.

➔ Se också kapitlet *Anvisning för längre användningspauser* på sidan 30 i detta avseende.

➔ Litiumjonbatteriet måste vara helt uppladdat före första användningstillfället.

➔ Full kapacitet hos litiumjonbatteriet uppnås först efter fyra till fem fullständiga laddningar.

➔ Ladda helst under natten. Fullständig uppladdning av batterierna tar ungefär 8 timmar.

➔ Undvik gnistbildning genom statisk elektricitet (t.ex. genom syntetiska golvmattor).

1. Säkra den elektroniska reserullstolen.

➔ Beakta också kapitlet *Säkring av den elektroniska reserullstolen* på sidan 10.

2. Stick in laddarens nätstickpropp i ett eluttag som är installerat av en behörig elektriker.

Variant 1:

Stick in laddarens batteriladdningsstickkontakt i batteriladdningsuttaget (5 på sidan 38<?>) [15 på sidan 39].

Variant 2:

Ta batteripaketet ur fästet.

➔ Beakta också kapitlet *Batteripaket* på sidan 18.

Vrid batteriladdningsuttagets lock åt sidan (17 på sidan 39). Stick sedan in batteriladdarens batteriladdningsstickkontakt i laddningsuttaget.

➔ Laddningsförloppet är möjligt enbart om batterikontakten är isatt.

➔ Kontrollera att batterikontakten sitter stadigt i batteriuttaget.

3. Laddningsförloppet startar automatiskt.

➔ Under laddningsförloppet lyser dioderna på laddaren med blått sken.

4. Koppla bort batteriladdaren från elnätet när laddningsförloppet har avslutats och dra ut batteriladdarens kontakt ur batteriladdningsuttaket.

➔ Framgångsrik laddning indikeras genom att den gröna dioden på laddaren tänds.

5. Stäng vid behov batteriladdningsuttakets lock på nytt och stick in batteriet i batterifästet.

FOTBRÄDA

Kör inte med uppfälld fotbräda. – Olycksrisk.

Fälla upp/ned fotbrädan

Fotbrädan ska fällas upp vid i- och urstigning [18 på sidan 39].

➔ Beakta klämpunkten mellan fotbräda och sitsram.

Ta bort fötterna från fotbrädan och fäll upp fotbrädan.

➔ Innan körning påbörjas ska fotbrädan fällas ner [19 på sidan 39] och fötterna placeras på fotbrädan.

SITSDYNA

Sitthöjden kan anpassas genom att använda en lämplig sitskudde.

➔ Se också kapitel *Anpassning* på sidan 6.

Sitsdynan fästs på sitsbandet med kardborrebandet [20 på sidan 39].

RYGGSTOPPNINGEN

Ta bort ryggstoppningen

För borttagning, dra ryggstoppningen uppåt från ryggstödet.

Sätta på ryggstoppningen

För påsättning, dra ryggstoppningen över det övre ryggstödsröret, i mitten av ryggstödet.

➔ Var uppmärksam på följande när användaren lutar sig mot ryggstoppningen (35 på sidan 39):

➔ Trycket på ryggen måste vara jämnt fördelat över ryggstoppningen.

TILLBEHÖRSFICKA

Tillbehörsväskan är fäst på sitsramen med hjälp av kardborreband [27 på sidan 39].

ARMSTÖD

Den elektroniska reserullstolen är utrustad med armstöd som har en stoppning av PU-skum och en hygienisk PU-klädsel som är enkel att desinficera.

Armstöden är uppfällbara [22 på sidan 39].

Fälla upp armstöden

Fatta inte tag i saxområdet vid uppfällning av armstöden. – Risk för klämskada!

Tryck in respektive spärr för uppsvängning av armstöden.

Tryck in spärren (23 på sidan 39) och sväng samtidigt upp armstödet bakåt [22 på sidan 39].

Fälla ned armstöden

När du svänger ned armstöden, fatta inte tag i området som armstödet passerar. – Risk för klämskada!

Fäll ned armstöden långsamt [24 på sidan 39].

➔ Därvid ska det höras att spärren (23 på sidan 39) snäpper i läge.

➔ Kontrollera korrekt låsning. – Armstöden ska inte kunna lyftas.

STÖDRULLAR

I vissa situationer erbjuder stödrullar inget tillräckligt skydd mot vältning.

Följande är ovillkorligen förbjudet:

- Stark bakåtlutning av överkroppen.

För att öka tippsäkerheten, kör alltid med bakåtskjutna stödrullar.

För ökning av tippstabiliteten finns det på vardera sidan ett rör med en rulle [32 på sidan 40].

Stödrullarnas längd

För att ställa in stödrullarnas längd för körning, tryck fjäderspaken (33 på sidan 40) inåt och dra ut stödrullarna helt bakåt.

UPPFÄLLNING / HOPFÄLLNING / BÄRA

Fatta inte tag i saxområdet för komponenterna vid hopfällning/uppställning. – Risk för klämskada!

För förvaring eller transport, t.ex. i en personbil, kan den elektroniska reserullstolen fällas ihop utan problem [25 på sidan 39].

Hopfällning

1. Säkra den elektroniska reserullstolen.
 - ➔ Tryck på PÅ-/AV-knappen (6 på sidan 38<?>) för att stänga av manövermodulen.
2. Fäll in fotbrädan [18 på sidan 39].
 - ➔ Beakta också kapitlet *Fälla upp/ned fotbrädan* på sidan 17.
3. Dra hopfällningsspärren (26 på sidan 40) bakåt med ena handen och tryck ryggstödet framåt med den andra handen.

Uppfällning

4. Dra den hopfällda elektroniska rullstolen uppåt i ryggstödet.
 - ➔ Därvid fälls den elektroniska reserullstolen upp.
5. Den elektroniska reserullstolen är helt uppställd när hopfällningsspärren (26 på sidan 40) snäpper i läge hörbart.
 - ➔ Kontrollera att hopfällningsspärren har snäppt i läge genom att trycka ryggstödet framåt. Därvid får den elektroniska reserullstolen inte fällas ihop.
6. Fäll ned fotbrädan.
 - ➔ Beakta också kapitlet *Fälla upp/ned fotbrädan* på sidan 17.

Bära

Den elektroniska reserullstolen kan bäras även i hopfällt tillstånd.

- ➔ Batteripaketet ska tas ur när rullstolen bärs.
- ➔ Beakta kapitlet *Batteripaket* på sidan 18 i detta avseende.
- ➔ Man kan dra åt ett kardborreband runt ramröret och armstödsröret (34 på sidan 39) för att den elektroniska reserullstolen inte ska kunna fällas upp när man bär den.

BATTERIPAKET

Batteripaketet med litiumjonbatteriet kan tas ur [27 på sidan 40].

Ta ur batteripaketet

1. Säkra den elektroniska reserullstolen.
 - ➔ Beakta också kapitlet *Säkring av den elektroniska reserullstolen* på sidan 10.
2. Dra låsspaken (28 på sidan 40) framåt och dra ut batteripaketet framåt ur fästet.

Sätta in batteripaketet

1. Stick in batteripaketet i fästet.
 - ➔ När batteripaketet sticks in ska låsspaken peka nedåt och batteripaketet glida i styrskenorna.
2. Skjut batteripaketet bakåt tills det snäpper i läge hörbart.
 - ➔ Batteripaketet ska inte kunna dras ur framåt utan att låsspaken manövreras.

Elektronisk reserullstolstransport med litiumjonbatterier

Skydda litiumjonbatterierna mot temperaturer utanför det tillåtna temperaturområdet, både vid transport och vid förvaring.

- ➔ Beakta kapitlet *Övriga tekniska data för modell 1.074* på sidan 32 i detta avseende.

De i din elektroniska reserullstol monterade litiumjonbatterierna får transporteras på väg, på järnväg och i flygtrafik.

Det gäller dock olika föreskrifter för transport av din elektroniska reserullstol. Dessa är avhängiga av var och hur den elektroniska reserullstolen ska transporteras.

Informera dig ovillkorligen före resans början om gällande nationella föreskrifter, både i ditt ursprungsland och på din semesterord, med avseende på transport av litiumjonbatterier.

Fråga det aktuella transportföretaget om vilka regler som gäller.

Individuella transportföretag kan ha olika riktlinjer som ev. kan begränsa eller förbjuda transport.

För flygtransport måste, beroende på aktuell version, litiumjonbatterierna demonteras ut din elektroniska reserullstol och medföras i handbagaget.

- ➔ Före en flygres, klargör de specifika transportbetingelserna med ditt flygbolag samt de gällande juridiska bestämmelserna i destinationslandet resp. på din semesterort med avseende på lufttransport.
- ➔ Beakta kapitlet *Ta ur batteripaketet* på sidan 18 vid urtagning.
- ➔ Beakta kapitlet *Transport av litiumjonbatterier* på sidan 19.

Transport av litiumjonbatterier

Skydda litiumjonbatterierna så att varken fukt eller främmande föremål (t.ex. små metall detaljer, spikar eller andra ledande material) kan tränga in genom öppningarna i litiumjonbatterierna.

Diskutera med din hjälpmedelscentral före sändning resp. transport av ett skadat litiumjonbatteri.

Säkerhetsanvisningar för litiumjonbatterier

Litiumjonbatterier måste hanteras mycket försiktigt.

Använd inte litiumjonbatterier som har tappats, utan låt hjälpmedelscentralen byta dem omgående.

Litiumjonbatterier som har tappats ska inte förvaras i bostaden.

Använd inte defekta litiumjonbatterier, utan låt hjälpmedelscentralen byta dem omgående.

Endast litiumjonbatterier som är levererade av oss får användas.

- ➔ Litiumjonbatterier från andra tillverkare kan orsaka personskador eller sakskador.

Skada inte, modifiera inte, värm inte upp, bränn inte upp, kortslut inte, ta inte isär och doppa inte litiumjonbatterier i vätska.

Använd litiumjonbatterierna enbart för att driva fram din elektroniska reserullstol.

Skydda litiumjonbatterierna mot temperaturer utanför det tillåtna temperaturområdet, både vid transport och vid förvaring.

➔ Beakta kapitlet *Övriga tekniska data för modell 1.074* på sidan 32 i detta avseende.

Om det osannolika fallet skulle uppstå att litiumjonbatterierna överhettas eller börjar brinna, rekommenderar vår batteritillverkare att de släcks med användning av rikligt med vatten eller sand.

Använd endast den medföljande litiumladdaren för laddning av litiumjonbatterierna.

Garantin gäller i full utsträckning endast om den från oss levererade batteriladdaren används.

Främmande laddare kan orsaka svåra skador på litiumjonbatterierna.

Ladda aldrig litiumjonbatterierna i närheten av eller i närvaro av brännbara vätskor eller gaser.

Ladda aldrig litiumjonbatterierna i utrymmen där fukt kan utfällas på den elektroniska reserullstolen och/eller på litiumjonbatterierna.

Kör inte den elektroniska reserullstolen varaktigt tom på laddning, detta kan leda till skador på litiumjonbatterierna.

Ett helt urladdat litiumjonbatteri får inte laddas upp på nytt.

➔ Låt hjälpmedelscentralen byta litiumjonbatterierna.

Ladda litiumjonbatterierna enbart inom det godkända temperaturområdet.

➔ Beakta kapitlet *Övriga tekniska data för modell 1.074* på sidan 32 i detta avseende.

Litiumjonbatterier som har använts mer än tre år ska bytas.

BÄLTE

Se till att inga föremål är inklämda under bältesbandet!

Montering av bälte i efterhand får endast utföras av hjälpmedelscentralen!

Bältet [29 på sidan 40] förs runt sitsramen.

Bältet har till uppgift att stabilisera sätets position och förhindrar att man tippar framåt ur den elektroniska reserullstolen, i synnerhet vid plötslig uppbromsning av den elektroniska reserullstolen.

För att sätta på bältet, dra båda remändarna framåt och låt låsningen snäppa in hörbart.

För att öppna bältet, tryck in bältets båda klämmor (30 på sidan 40) och dra bältesändarna ur varandra.

➔ Bältet kan justeras på längden och ska inte vara för hårt åtdraget.

LASTNING OCH TRANSPORT

Den elektroniska reserullstolen ska stängas av innan den lyfts!

Använd inte ryggstödet, benstöden eller armstöden för att lyfta den elektroniska reserullstolen!

Lastning

Den elektroniska reserullstolen kan också lastas med hjälp av ramper eller lyftplattformer.

➔ Följ säkerhetsanvisningar och allmänna hanteringsanvisningar för < Elfordon > kapitel < Ramper och lyftplattformer >. – Detta dokument och vidare information finns att ladda ned (på tyska) från < Infozentrum > på vår webbplats < www.meyra.com > (på engelska är rubriken "Information center").

Ramper och lyftplattformar

Beakta bruksanvisningen för ramper eller lyftplattformar.

Beakta tillverkarens information om ramper eller lyftplattformar.

Den maximala placeringshöjden som anges på rampen måste vara högre än höjden (h på sidan 40<?>) från marken till lastytan, t.ex. i en personbil.

Rampens eller lyftplattformens bärförmåga måste vara större än den elektroniska reserullstolens tillåtna totalvikt.

Tippningsrisk föreligger vid bakåtkörning på ramper!

Persontransport i motorfordon

Din elektroniska reserullstol är inte godkänd som säte vid persontransport i motorfordon.

– Se kapitlet *Betydelsen av dekalerna på den elektroniska reserullstolen* på sidan 33.

Transportsäkring

Föreskrifter och anvisningar från respektive transportföretag ska följas. – Fråga efter sådana före transport.

I transportfordon ska den elektroniska reserullstolen säkras på sådant sätt att den elektroniska reserullstolen inte kan utgöra någon risk.

➔ Tillvägagångssättet för förankring av den elektroniska reserullstolen finns beskrivet i dokumentet < Säkerhets- och hanteringsanvisningar för elfordon > kapitel < Transport i fordon eller med fortskaffningsmedel >. – Detta dokument och annan information kan hämtas (på tyska) från < Infozentrum > på vår webbplats < www.meyra.com > (på engelska är rubriken "Information center").

UNDERHÅLL

Bristfällig eller misskött skötsel och underhåll av den elektroniska reserullstolen leder till begränsat producentansvar.

Underhållsarbeten

Underhållsschemat nedan är tänkt att fungera som en riktlinje för hur underhållsarbeten ska utföras.

➔ Detta underhållsschema ger ingen information om den faktiskt nödvändiga, för den elektroniska reserullstolen fastställda arbetsomfattningen.

Underhållsschema

NÄR	VAD	ANMÄRKNING
Innan färd påbörjas	Allmänt Kontrollera att allt fungerar korrekt.	Utför kontrollen själv eller be en medhjälpare göra det.
	Kontrollera magnetbromsen Ställ omkopplings-spakarna för kör-/ påskjutningsdrift i kördrift på båda sidorna.	Utför kontrollen själv eller be en medhjälpare göra det. Om det är möjligt att skjuta den elektroniska reserullstolen, ska bromsen omedelbart repareras av hjälpmedelscentralen. – Olycksrisk!
Varannan vecka (beroende på körsträcka)	Inställningsskruvar Kontrollera skruvarnas och muttrarnas åtdragning.	Utför kontrollen själv eller be en medhjälpare göra det. Dra åt lossade inställningsskruvar ordentligt. Kontakta hjälpmedelscentralen vid behov.
Varannan månad (beroende på körsträcka)	Kontrollera däcken	Utför visuell kontroll själv eller be en medhjälpare göra det. Om en däckprofil är sliten eller ett däck är skadat ska hjälpmedelscentralen uppsökas för reparation.
Var 6:e månad (beroende på hur ofta badbrädan används)	Kontrollera <ul style="list-style-type: none"> • Renhet. • Allmänt skick. 	Se kapitlet <i>Rengöring</i> på sidan 28. Utför kontrollen själv eller be en medhjälpare göra det.
Var 6:e–8:e månad (beroende på körsträcka)	Hjulinfästningar Kontrollera att hjulmuttrarna eller hjulskruvarna sitter fast ordentligt.	Utför kontrollen själv eller be en medhjälpare göra det. Dra åt lossade hjulmuttrar eller hjulskruvar ordentligt och efterdra dem på nytt efter 10 drifttimmar resp. 50 km. Kontakta hjälpmedelscentralen vid behov.

Underhållsschema

NÄR	VAD	ANMÄRKNING
Tillverkarens rekommendation: Var 12:e månad (beroende på hur ofta badbrädan används)	Inspektionsarbeten <ul style="list-style-type: none">Elektronisk rese-rullstol.Laddare.	Ska utföras av hjälpmedelscentralen.

Däck

Däcken består av en gummiblandning som på vissa ytor (t.ex. golvytor av plastmaterial, trä- eller parkettgolv, mattor) kan lämna spår som är svåra att ta bort. Vi kan inte ta något ansvar för skador på underlag genom nötning eller kemiska processer hos däcken.

Hjul

Skadade däck ska omgående ersättas med nya däck av hjälpmedelscentralen.

➔ Byt alltid däcken parvis.

Två däck som har slitits olika [31 på sidan 40] försämrar den elektroniska rese-rullstolens förmåga att rulla rakt.

STÖRNINGSDIAGNOS

Störningar resp. informationer visas via batteriindikatorn och indikeringen för maximal sluthastighet.

Störningsvisning på batteriindikeringen

Vid en störning i den elektroniska rese-rullstolen stoppas den av säkerhetsskäl och segmenten på batteriindikeringen (7 på sidan 38<?>) *blinkar snabbt*. Antalet blinkande segment ger en anvisning om den möjliga felkällan.

Gå principiellt tillväga på följande sätt för att avhjälpa störningar:

1. Stäng av manövermodulen.
2. Utför åtgärden i kolumnen *Avhjälpling*.
3. Tillkoppla manövermodulen.

➔ Beakta kapitlet *Tillkoppla manövermodulen* på sidan 11 i detta avseende.

➔ Om det inte går att åtgärda störningen och inte använda den elektroniska rese-rullstolen längre ska du vända dig till en auktoriserad hjälpmedelscentral.

FEL	ORSAK	AVHJÄLPNING
Manövermodulens batterikontrollindikering blinkar när manövermodulen tillkopplas.	Manövermodul defekt	Låt hjälpmedelscentralen utföra reparationen.
	Strömförsörjningens stickkontakt har ingen kontakt.	Kontrollera stickkontaktdonen.
	Batterier för djupt urladdade.	Låt hjälpmedelscentralen utföra reparationen.
	Batteripaketet saknas eller är inte korrekt insatt.	Sätt in batteripaketet korrekt.
Manövermodulens batterikontrollindikering slocknar vid passage av ett hinder.	Batterihanteringen har fränkopplats på grund av överlast.	Återställ batterihanteringen genom: Anslut laddaren. eller Ta ur batteripaketet och sätt in det på nytt.
1 blinkimpuls	Batterierna är urladdade.	Ladda batterierna omgående och kontrollera ev. batterianslutningarna.
2 blinkimpulser	Det är avbrott i anslutningen för högra motorn.	Kontrollera motorns anslutningskabel, anslutningskontakten och motorn.
3 blinkimpulser	Elanslutningen för högra motorn är defekt (kortslutning).	Kontrollera motorns anslutningskabel, anslutningskontakten och motorn.

FEL	ORSAK	AVHJÄLPNING
4 blinkimpulser	Det är avbrott i anslutningen för vänstra motorn.	Kontrollera motorns anslutningskabel, anslutningskontakten och motorn.
5 blinkimpulser	Elanslutningen för vänstra motorn är defekt (kortslutning).	Kontrollera motorns anslutningskabel, anslutningskontakten och motorn.
7 blinkimpulser	Ett fel i systemet eller körspaken.	Rör inte körspaken under tillkopplingsfasen. – Stäng av den elektroniska reserullstolen och tillkoppla den på nytt.
7 blinkpulser och indikeringen för maximal sluthastighet lyser	Ett fel i systemet eller körspaken.	Kontrollera manövermodulens kabel med avseende på skador, kontrollera kabelanslutningarna. – Låt någon byta manövermodulen.
8 blinkimpulser	Manövermodulen eller elektroniken är defekt, eller systemfel föreligger.	Kontrollera kablar och anslutningskontakter. – Stäng av den elektroniska reserullstolen och tillkoppla den på nytt.
9 blinkimpulser	Fel på motorernas magnetbromsar.	Ställ spaken för kör-/påskjutningsläge i körläge.
10 blinkimpulser	För hög batterispänning (körning i nedförsbacke).	Kör mycket långsamt i nedförsbacke och kontrollera ev. batterianslutningarna.
Vandrande ljus uppåt/nedåt	Körspaken manövrerades för tidigt.	Släpp körspaken.
Vandrande ljus uppåt	Laddare ansluten	Dra ut laddaren när laddningen har avslutats.

GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSANVISNINGAR

Dessa säkerhetsanvisningar är ett utdrag ur de *Säkerhetsanvisningar och allmänna handhavandeanvisningar* som finns på vår webbplats: < www.meyra.com >.

Stick inte in fingrarna i öppna ramrör.
– Skaderisk!

En säker sittposition måste intas när den elektroniska reserullstolen används, även i stillastående och i synnerhet i upp- och nedförslut. – Olycksrisk!

Vid en säker sittposition ligger användarens rygg an mot ryggstoppningen och användarens bäcken befinner sig i sitsens bakre del.

Uppstigning ur den elektroniska reserullstolen i upp- och nedförslut får ske enbart i nödfall och med hjälp av en ledsagare och/eller medhjälpare! – Olycksrisk!

Man bör inte röka vid användning av den elektroniska reserullstolen.

I direkt solljus kan sitsdynor/sitsstoppning, armstödsstoppning, benstöd och handtag värmas upp till över 41 °C. – Skade- och olycksrisk genom kontakt med oskyddade hudpartier! Undvik sådan upphettning genom att ställa den elektroniska reserullstolen i skuggan.

Det finns inga speciella fästpunkter bestämda för fastsättning av föremål som ska medföras. – Tillbehörsfickan kan användas för mindre föremål.

Vid fysiska nedsättningar, t.ex. blindhet, erfordras ett körduktighetsintyg för självständigt framförande av den elektroniska reserullstolen.

Stig endast i resp. ur sätet när den elektroniska reserullstolen är avstängd och omkopplingsspaken för kör-/påskjutningsdrift är i kördrift på båda sidorna!

Annars kan en oavsiktlig beröring av manöverspaken leda till att den elektroniska reserullstolen startar okontrollerat!
– Olycksrisk!

Ramkomponenterna och fotbrädan på din elektroniska reserullstol är tillverkade av höghållfast kolfiberförstärkt plast (Carbon).

Överbelastning, t.ex. genom att elektronisk reserullstolen tillåts falla, eller olycka kan leda till en osynlig skada (brott) på kolfibrerna. – Undvik stötar och slag som inte utgör normal användning.

Låt din hjälpmedelscentral kontrollera elektronisk reserullstolen om den har råkat falla eller varit utsatt för en olycka.

Skadade Carbon-komponenter ska inte användas vidare.

Låt byta skadade Carbon-komponenter så snabbt som möjligt.

Montering på Carbon-komponenter genom fastklämning eller fastskruvning är inte tillåten.

Förändring av Carbon-komponenter, t.ex. genom borrar av hål, kapning av komponenter e.d. är inte tillåten.

Medhjälpare

Instruera alltid medhjälparen i förväg om möjliga risksituationer som kan uppkomma. De komponenter på din rullstol som en medhjälpare kan komma att gripa tag i, ska kontrolleras med avseende på fastsättning.

Förflyttning ur den elektroniska reserullstolen

Kör den elektroniska reserullstolen så nära som möjligt den plats där du vill förflytta dig ur den elektroniska reserullstolen.

➔ Beakta också kapitlet *Säkring av den elektroniska reserullstolen* på sidan 10 och *Fotbräda* på sidan 17.

- ➔ Vi rekommenderar att en förflyttning ur den elektroniska reserullstolen genomförs tillsammans med en medhjälpare.

Gripa efter föremål

Undvik extrem lutning av överkroppen framåt, åt sidan eller bakåt, särskilt vid uppflyttning resp. nedläggning av tunga föremål.
– Risk för att den elektroniska reserullstolen välter eller tippar, särskilt vid höga sitshöjder (sitskudde)!

Nedförs- eller uppförslut, körbana med tvärlutning

Över en viss körbanelutning är tipssäkerheten samt broms- och styregenskaperna betydligt begränsade på grund av reducerat markgrepp.

- ➔ Beakta kapitlet *Tekniska data* på sidan 31.

Luta dig aldrig nedåt i uppförs- och nedförslut samt på körbanor med tvärlutning.

Undvik snabba rörelser vid körning (speciellt vid kritiskt inställda körparametrar som t.ex. hög retardation).

Kör alltid med låg hastighet i uppförs- eller nedförslut.

Körning i extrema upp- och nedförslut ska ske med anpassad sluthastighet.

Koppla aldrig om till påskjutningsläge vid körning i uppförs- eller nedförslut. I påskjutningsläget är det automatiska bromssystemet ur funktion.

Skjut aldrig den elektroniska reserullstolen i uppförs- eller nedförslut.

Tippningsrisk föreligger vid körning i kurvor och vid vändning i backar.

Undvik att köra i upp- eller nedförsbackar med otillräcklig körbanekvalitet. Även vid is-, vatten- eller mossbeläggningar eller liknande på körbanan föreligger det risk för att den elektroniska reserullstolen förlorar markgreppet och kanar okontrollerat. Dra vid behov manöverspaken omedelbart till neutralläge.

Kör aldrig fortare än gånghastighet.

Den bromskraft som kan överföras till körbanan är väsentligt lägre i nerförsbackar än på plan mark och försämras ytterligare genom dåligt väglag (t.ex. fukt, snö, grus, smuts). För att förhindra att bromsade hjul kanar och rullstolen okontrollerat viker av från sin tilltänkta kurs måste rullstolen alltid bromsas in försiktigt och anpassat till väglaget.

Se till att fotplattorna inte vidrör marken vid slutet av sluttningen och att risker uppkommer genom plötslig inbromsning.

Körbanor med tvärlutning (t.ex. gångväg som lutar i sidled) orsakar en vridning av din elektroniska reserullstol i dalriktningen. Denna avdrift från kursen måste du eller medhjälparen kompensera genom att styra emot.

Passage av hinder

Stödrullarna ska skjutas in innan ett hinder passeras. – När ett hinder passeras kan stödrullarna lägga sig på hindret och göra rullstolen omöjlig att manövrera.

Om stödrullarna har skjutits in innan ett hinder passeras, ska rullarna dras ut på nytt.

Förmågan att köra över hinder varierar bl.a. med körbanans lutning.

Varje passage av hinder utgör en risk! – Tippningsrisk för den elektroniska reserullstolen.

Passage av hinder utgör en speciell risksituation, vid vilken bl.a. hänsyn ska tas till en kombination av säkerhetsanvisningarna för nedförsbackar, uppförsbackar och körbanor med tvärlutning.

Kör om möjligt runt hinder som t.ex. spårrännor, räls, brunnstock eller liknande riskkällor.

Kör alltid långsamt och i rät vinkel (90°) mot mindre hinder, t.ex. avsatser och kanter. Kör framåt över hindret med ca 0,5 m ansats och med både fram- och bakhjulen. Annars kan din elektroniska reserullstol luta åt sidan och du tappar ur elrullstolen.

Håll ett tillräckligt stort säkerhetsavstånd till stup, trappor, lutningar och strandkanter så att det finns tillräckligt mycket plats och sträcka för att reagera, bromsa och vända.

Det är bättre att låta sig lyftas ur den elektroniska reserullstolen och bäras till målet av en eller flera medhjälpare.

Vid körning nedför en nivåskillnad (t.ex. en trottoarkant) kan du lätt falla ur den elektroniska reserullstolen om fotbrädan går emot körbanan. Förhöjd uppmärksamhet krävs vid körning över spår eller spårrännor. – Önskad kursavvikelse!

Med vanliga elektroniska reserullstolar är det omöjligt att köra i trappor.

Elsystem

Felaktiga och/eller olämpliga förändringar av köregenskaperna kan försämra säkerheten för den elektroniska reserullstolen och användaren av den elektroniska reserullstolen. – Olycksrisk!

Den elektroniska styrningen hos en elektronisk reserullstol får inte modifieras.

Om den elektroniska reserullstolen reagerar onormalt eller utför okontrollerbara körmanövrer, ska manöverspaken omedelbart ställas i neutralläget och/eller den elektroniska reserullstolen fränkopplas omgående.

Transport i offentliga trafikmedel

Din elektroniska reserullstol är inte avsedd för persontransport i offentliga trafikmedel. I detta avseende kan det finnas begränsningar. Vi rekommenderar användning av ett i trafikmedlet fastmonterat säte.

Skulle en transport sittande i den elektroniska reserullstolen ändå vara oundviklig, beakta då följande:

- Parkera rullstolen på den av trafikföretaget anvisade platsen.
- Beakta föreskrifterna från transportföretaget innan du parkerar den elektroniska reserullstolen.
- Parkera den elektroniska reserullstolen mot färdriktningen på den avsedda platsen.
- Placera den elektroniska reserullstolen så att ryggstödet kan stötta upp av avställningsplatsens avgränsning.
- Ena sidan av den elektroniska reserullstolen måste dessutom ligga an mot ytterligare en avställningsplatsbegränsning så att den elektroniska reserullstolen inte kan förskjutas vid en olycka eller en plötslig bromsmanöver.

Körning på allmän väg

Beakta de i ditt land gällande föreskrifterna för trafik på allmän väg och fråga vid behov din hjälpmedelscentral om nödvändiga tillbehör.

- ➔ Vid kroppsliga begränsningar, t.ex. blindhet, är det inte tillåtet att framföra den elektroniska reserullstolen.

Rengöring

Spruta inte mot den elektroniska reserullstolen med högtryckspruta! – Risk för kortslutning!

Carbon-komponenter får inte rengöras med lösningsmedel, lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel, alkohol eller aceton.

Dynor och överdrag är i regel försedda med skötselanvisningar (skötselmärkning).

- ➔ Beakta kapitlet *Vad symbolerna på tvättanvisningarna betyder* på sidan 33 i detta avseende.

I övrigt gäller följande anvisningar:

- ➔ Rengör stoppningen med varmt vatten och handdiskmedel.
- ➔ Ta bort fläckar med svamp eller mjuk borste.
- ➔ Tvätta av ingrodd smuts med vanligt tvättmedel.
- ➔ Våttvätt är förbjuden! Maskintvätt är förbjuden!

Skölj efteråt med rent vatten och låt torka.

Underredet och hjulen kan rengöras med en fuktig trasa och milt rengöringsmedel. Därefter ska de torkas av ordentligt.

- ➔ Kontrollera underredet med avseende på korrosion och andra skador.
- ➔ Plastdetaljer ska rengöras med varmt vatten och ett neutralt rengöringsmedel eller såpa.
- ➔ Vid användning av vanligt rengöringsmedel för plast ska tillverkarens anvisningar följas.

Håll alltid belysningsanordningar rena och kontrollera funktionerna före varje avfärd.

- ➔ Håll vatten och fukt borta från elektriska komponenter och kablar!
 - Risk för skador på manöverboxens elektronik genom vattenstråle.

För skötseln ska silikonfria rengöringsmedel och vattenbaserade skötselmedel användas.

- ➔ Följ tillverkarens rekommendationer vid användning av medlet.

Använd inte hårda borstar eller starka rengöringsmedel som t.ex. lösningsmedel.

Annan information inom temat rengöring och skötsel kan hämtas (på tyska) från < Infozentrum > (på engelska är rubriken "Information center") på vår webbsida: < www.meyra.com >.

Ytbehandling

Ytan har en högklassig ytbehandling som säkerställer optimalt korrosionsskydd.

Lätt inoljning av rörliga delar då och då sörjer för långvarig funktion.

Desinfektion

Carbon-komponenter får inte rengöras med lösningsmedel, lösningsmedelshaltiga desinfektionsmedel, alkohol eller acetone.

Om produkten används av flera personer (t.ex. på vårdhem), föreskrivs användning av ett vanligt desinfektionsmedel.

- ➔ Rengör handtag och stoppning före desinfektion.
- ➔ En sprut- eller torkdesinfektion är tillåten med kontrollerade och godkända desinfektionsmedel.

Information om kontrollerade och godkända desinfektionsmedel och -förfaranden kan ges av din nationella inrättning för hälsoskydd.

- ➔ Vid användning av desinfektionsmedel kan det förekomma att bl.a. ytorna påverkas av användningen, vilket kan påverka komponenternas långfristiga funktionsduglighet.
- ➔ Följ tillverkarens rekommendationer vid användning av medlet.

Reparationer

Reparationer ska principiellt utföras av hjälpmedelscentralen.

Istandsättning

Vänd dig med förtroende till din hjälpmedelscentral för istandsättningsarbeten. Personalen där är utbildad i hur arbeten ska utföras.

Service

Om du har frågor eller behöver hjälp ska du vända dig till hjälpmedelscentralen som kan ge råd samt utföra service och reparationer.

Reservdelar

Delar eller komponenter som rör säkerheten får endast monteras av hjälpmedelscentralen. – Olycksrisk!

Reservdelar kan endast erhållas genom hjälpmedelscentralen. Vid reparationer får endast originalreservdelar användas!

➔ Delar från andra företag kan orsaka störningar.

En reservdelslista med motsvarande artikelnummer och ritningar finns hos hjälpmedelscentralen.

För att leveransen av reservdelar ska bli korrekt ska rullstolens serienummer (SN) uppges vid varje tillfälle! Detta är placerat på typskylten.

Varje förändring på rullstolen som utförs av hjälpmedelscentralen måste bifogas och föras med datum i monteringsinstruktionen och elrullstolens bruksanvisning. Detta ska sen meddelas vid beställning av reservdelar.

På så sätt förhindras felbeställning vid reservdelsbeställningar.

Anvisning för längre användningspauser

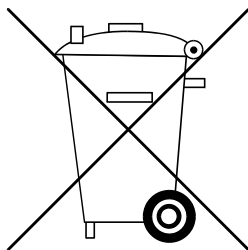
Vid längre användningspauser är följande åtgärder nödvändiga:

- ➔ Ladda upp batteripaketet varannan månad och kör sedan den elektroniska reserullstolen i minst 20 minuter.
- ➔ Ladda därefter upp batteripaketet helt.
- ➔ Ta ur batteripaketet.
 - ➔ Se också kapitlen *Batteriladdningsförlopp* på sidan 16 resp. *Batteripaket* på sidan 18.

➔ Förvaringstemperaturer ska beaktas.

➔ Beakta kapitlet *Tekniska data* på sidan 31 i detta avseende.

BORTSKAFFNING



Bortskaffning ska ske enligt nationella lagstadgade bestämmelser.

Fråga din kommun angående lokala bortskaffningsföretag.

Komponenter av Carbon ska bortskaffas separat och kan återföras i kretsloppet med värdefulla ämnen.

ANVISNING FÖR HJÄLPMEDELSCENTRALEN

På förfrågan är en underhålls- och serviceanvisning tillgänglig, ur vilken man t.ex. kan hämta följande information:

1. Inställningar som kan göras med verktyg.
2. Beskrivningar av viktiga reparationsrutiner.
3. Information om modellspecifika ändringar.
4. En kontrollista för årliga inspektioner.

I kontrollistan finns de obligatoriska funktionstesterna i inspektionen.

Listan ska användas som riktlinje för inspektionsarbeten.

➔ Listan ger ingen upplysning om de arbeten som måste utföras på fordonet.

Fyll i inspektionsintyget i bruksanvisningen efter den årliga inspektionen.

Underhålls- och servicemanualen innehåller även en mall för inspektionsintyg (som kan kopieras). Den ska i sådant fall bifogas till bruksanvisningen.

Programmering av köregenskaperna

Den elektroniska reserullstolens köregenskaper kan ställas in via en programmeringsenhet.

➔ Beakta tillhörande < Underhålls- och serviceanvisning >.

Den elektroniska reserullstolens köregenskaper ska regelbundet anpassas till individuella behov och användarens rutin.

➔ Programmeringen ska ske med tanke på användaren. Därvid ska reaktionsförmågan, konstitutionen samt de fysiska och psykiska förmågorna beaktas. En överläggning med läkare eller terapeut kan därvid vara till stor hjälp.

➔ Varje ändring av den på fabriken gjorda programmeringen kan leda till ökad olycksfallsrisk.

➔ Möjlig tippningsrisk i kurvor.

TEKNISKA DATA

All information under < Tekniska data > avser standardutförandet.

Måttolerans ± 15 mm, $\pm 2^\circ$.

Beräkning av max. användarvikt:

Den tillåtna totalvikten utgörs av den elektroniska reserullstolens tomvikt och användarens (personens) maximala vikt.

Extra vikt orsakad av påbyggnader i efterhand eller bagage minskar den maximala användarvikten.

Exempel:

En förare vill ta med 5 kg bagage. Då minskar den maximala brukarvikten med 5 kg.

Räckvidd

Räckvidden är i avgörande grad beroende av följande faktorer:

- batteriets skick,
- förarens vikt,
- körhastighet,
- körsätt,
- vägbanans beskaffenhet,
- körbetingelser,
- omgivningstemperatur.

Av oss angivna nominella data är realistiska under följande betingelser:

- Omgivningstemperatur 27°C .
- 100 % nominell kapacitet hos drivbatterierna enligt DIN-standard.
- Så gott som nya drivbatterier med fler än 5 laddningscykler.
- Nominell belastning med 100 kg.
- Utan upprepade accelerationer.
- Plant fast underlag.

Räckvidden begränsas kraftigt av:

- frekvent körning uppför ramper,
- dåligt laddningstillstånd hos drivbatterierna,
- låg omgivningstemperatur,
- frekventa starter och inbromsningar (t.ex. i varuhus),
- gamla, sulfaterade drivbatterier
- oundvikligen nödvändiga, frekventa styrrörelser
- reducerad körhastighet (speciellt vid gånghastighet).

I praktiken minskar den uppnåbara räckvidden under "normala förhållanden" till ca 80–40 % av nominellt värde.

Backtagningsförmåga

Av säkerhetsskäl är det endast tillåtet att köra utan förare i uppförs- och nedförsbackar som överstiger de tillåtna värdena (t.ex. i ramper)!

Tillämpade standarder

Den elektroniska reserullstolen överensstämmer med standarderna:

- EN 12184
- ISO 7176-8

Modellen hör till bruksklass A enligt standarden EN 12184.

De av oss använda modulerna och komponenterna uppfyller EN 1021-2 med avseende på beständighet mot antändning.

Data enligt ISO 7176-15 för modell 1.074

	min.	max.
Totallängd	923 mm	923 mm
Totalbredd	570 mm	570 mm
Totalhöjd	930 mm	930 mm
Brukarvikt (inkl. nyttolast)	120 kg	120 kg
Totalvikt	140 kg	140 kg
Faktiskt sitsdjup	420 mm	420 mm
Faktisk sitsbredd	450 mm	450 mm
Sittytans höjd vid framkanten (utan sitskudde)	500 mm	500 mm
Sitsvinkel	5°	5°
Benvinkel	106°	–°
Ryggstödsvinkel	16°	16°
Ryggstödshöjd	460 mm	460 mm
Fotplatta till sits (underbenslängd)	430 mm	430 mm

	min.	max.
Armstödshöjd från sitsytan	240 mm	260 mm
Ryggstöd till armstödet framkant	360 mm	360 mm
Passage av hinder	40 mm	40 mm
Minsta vändradie	640 mm	640 mm
Högsta hastighet framåt	6 km/tim	6 km/tim
Kortaste bromssträcka från högsta hastighet	1000 mm	1000 mm
Räckvidd med litiumbatterier	– km	12 km
Nominell stigning		
Statisk stabilitet nedför	6°	6°
Statisk stabilitet uppför	6°	6°
Statisk stabilitet i sidled	6°	6°
Dynamisk stabilitet uppför	3,5°	3,5°

Övriga tekniska data för modell 1.074

	min.	max.
Ljudnivå		62 dB(A)
Kapslingsklass		IP x4
Vändutrymme	980 mm	– mm
Drivstyrning		24 V / 35 A
Driveffekt (6 km/tim)	2x 250 W	2x 250 W
Nyttolast	– kg	2,2 kg
Axellast fram	– kg	30 kg

	min.	max.
Axellast bak	– kg	130 kg
Markfrigång drivavordning		70 mm
Tomvikt (med batteripaket)	– kg	17,8 kg
Tomvikt (utan batteripaket)	– kg	16 kg
Transportmått		
Längd	950 mm	950 mm
Bredd	570 mm	570 mm
Höjd	370 mm	370 mm
Klimattekniska data		
Omgivningstemperatur	-20 °C till +60 °C	
Förvaringstemperatur med drivbatterier (max. 1 år)	-20 °C till +45 °C	
Förvaringstemperatur utan drivbatterier	-40 °C till +65 °C	
Styrhjul		
178 x 45 mm (7" x 13/4")	punkteringssäkra	
Drivhjul		
215 x 50 mm (8" x 2")	punkteringssäkra	
Drivbatterier		
1 x 24 V 12 Ah	Litiumjonbatteri	
Energemängd	288 Wh	
Max. batterimått (l x b x h)	330 x 100 x 110 mm	
Laddström, laddartyp: QL-09005-B2402000F	2 A	
Laddningstemperatur	0 °C till +45 °C	

Vad symbolerna på tvättanvisningarna betyder

(symbolerna överensstämmer med den europeiska standarden)



Fintvättprogram vid angiven maximal tvätttemperatur i °C.



Normaltvättprogram vid angiven maximal tvätttemperatur i °C.



Handtvätt



Ej blekning.



Ej lämplig för torktumling.



Ej strykning.

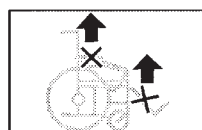


Ej kemtvätt.

Betydelsen av dekalerna på den elektroniska reserullstolen



Läs igenom bruksanvisningen och de bifogade dokumenten.



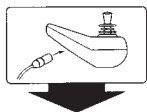
Lyft inte den elektroniska reserullstolen i armstöden eller benstöden. Borttagbara delar är inte avsedda för bärande.



Kördrift



Påskjutningsdrift
(skjut enbart på
plana ytor)



Anvisning för ladd-
ningsuttag



Produkten är **inte**
godkänd som säte i
motorfordon.



Information om
klämrisk vid hop-
fällning. Öppna
spärren före hop-
fällning.



Information om
klämrisk när
armstöden svängs.
Tryck in knappen
för att svänga upp
armstöden.



Dra stödrullarna
bakåt ända till
anslaget innan
körning påbörjas. –
Risk för vältning.

Vad symbolerna på typskylten bety- der



Tillverkare



Beställningsnummer



Serienummer



Tillverkningsdatum



Tillåten användarvikt



Tillåten totalvikt



Tillåten axellast



Tillåten stigning



Tillåten lutning

max. ... km/h

Tillåten högsta has-
tighet



Produkten är god-
känd som säte i
motorfordon.



Max. tillåten använ-
darvikt när produkten
är godkänd som säte i
motorfordon.



Produkten är **inte**
godkänd som säte i
motorfordon.



Medicinsk utrustning

GARANTI

Underlåtenhet att beakta bruksanvisningen och utföra underhållsarbeten och i synnerhet tekniska ändringar och utökningar (påbyggnader) utan vårt godkännande leder till att både garantianspråk och allmänt produktansvar upphör att gälla.

Nationella garantivillkor mellan dig och din hjälpmedelscentral kan avvika från de villkor som anges i detta kapitel.

För den här produkten lämnar vi, inom ramen för våra allmänna affärsvillkor, den lagstadgade garantin och eventuellt även uttalade resp. överenskomna garantier. För garantianspråk vänder du dig till din hjälpmedelscentral med efterföljande GARANTI-AVSNITT och däri nödvändiga angivelser av modellbeteckning, följesedelsnummer med leveransdatum och serienummer (SN).

Serienumret (SN) hittar du på typskylten.

En förutsättning för att garantianspråk ska godkännas är att produkten har använts ändamålsenligt, att originalreservdelar från hjälpmedelscentralen har använts samt att regelbundna underhåll och inspektioner har genomförts.

Garantin omfattar inte ytliga skador, däck, skador orsakade av lösa skruvar eller muttrar, samt utslitna fästhåll orsakade av upprepade monteringsarbeten.

Dessutom gäller garantin inte heller skador på drivsystem och elektronik som kan härledas till felaktig rengöring med ångstrålagregat eller om komponenter avsiktligt eller oavsiktligt har utsatts för vatten.

För störningar från strålningskällor som mobiltelefoner med hög sändningseffekt, HiFi-system och annan kraftig störstrålar som inte överensstämmer med normspecifikationen kan inga garantianspråk göras gällande.

Denna bruksanvisning är en beståndsdel av produkten och ska lämnas till användaren samt vid ägarbyte överlämnas till den nya ägaren.

För bedömning av våra produkter kan du använda (på tyska) vårt < Infozentrum > (på engelska är rubriken "Information center") i avsnittet < PMS > på vår webbplats < www.meyra.com >.

Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar i vidareutvecklingssyfte.



Denna produkt uppfyller kraven i förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter.

INSPEKTIONSINTYG

Fordonsuppgifter:

Modell:

Följesedelsnr:

Serienr (SN):

Rekommenderad säkerhetsinspektion 1:a året (minst var 12:e månad)

Hjälpmedelscentralens stämpel:

Underskrift: _____

Plats, datum: _____

Nästa säkerhetsinspektion inom 12 månader

Datum: _____

Rekommenderad säkerhetsinspektion 2:a året (minst var 12:e månad)

Hjälpmedelscentralens stämpel:

Underskrift: _____

Plats, datum: _____

Nästa säkerhetsinspektion inom 12 månader

Datum: _____

Rekommenderad säkerhetsinspektion 3:a året (minst var 12:e månad)

Hjälpmedelscentralens stämpel:

Underskrift: _____

Plats, datum: _____

Nästa säkerhetsinspektion inom 12 månader

Datum: _____

Rekommenderad säkerhetsinspektion 4:a året (minst var 12:e månad)

Hjälpmedelscentralens stämpel:

Underskrift: _____

Plats, datum: _____

Nästa säkerhetsinspektion inom 12 månader

Datum: _____

Rekommenderad säkerhetsinspektion 5:a året (minst var 12:e månad)

Hjälpmedelscentralens stämpel:

Underskrift: _____

Plats, datum: _____

Nästa säkerhetsinspektion inom 12 månader

Datum: _____

Garantiavsnitt

Var god fyll i uppgifterna! Kopiera vid behov och sänd kopian till din hjälpmedelscentral.

Garanti

Modellbeteckning:

Följesedelsnr:

SN (se typskylt):

Leveransdatum:

Hjälpmedelscentralens stämpel:

Överlämnande av inspektionsintyg

Fordonsuppgifter:

Serienr (SN):

Modell:

Följesedelsnr:

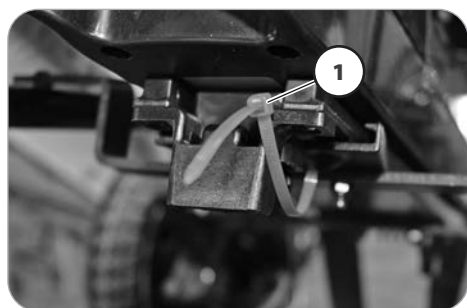
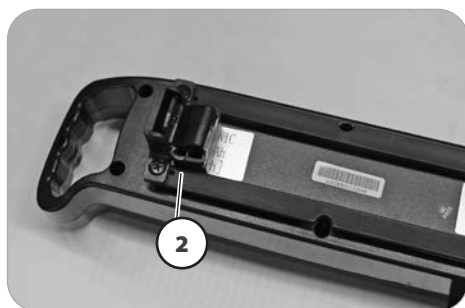
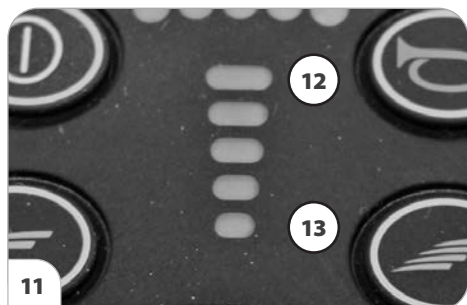
Hjälpmedelscentralens stämpel:

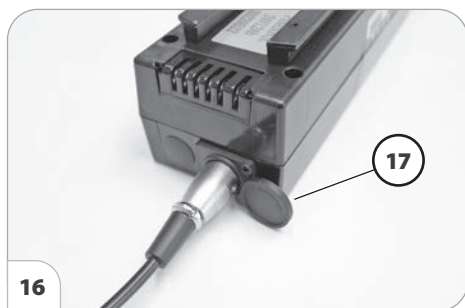
Underskrift:

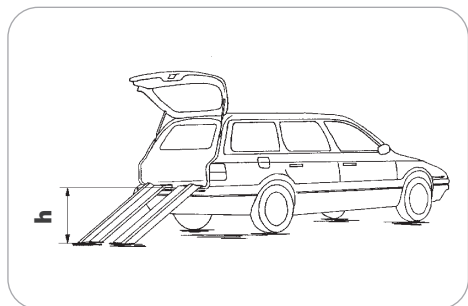
Plats, datum:

Nästa säkerhetsinspektion inom 12 månader

Datum:



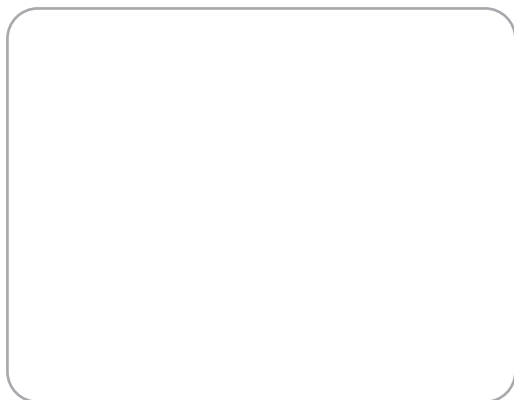




ANTECKNINGAR



Din hjälpmedelscentral



Original-
bruksanvisning

MEYRA GmbH Kleiststraße 49 | 32457 Porta Westfalica | Tyskland
info@meyragroup.com | Tel.: +49 571 93292 - 311 | Fax: +49 571 93292 - 9311 | www.meyra.de

2026-03 Vi reserverar oss för tekniska ändringar avseende våra produkter samt tryckfel i våra trycksaker.
Art.nr 205 351 308